

INTEGRA - 移民融合套件 處理財務事項的基本語言

每一個夥伴國的良好做法實例綜述

Integra的目的是幫助移民提高他們的融合，特別是關於財務事項。在當今的全球知識社會和日益增加的流動性，移民面臨著許多挑戰，先解決難點才可以定居和融入一個新的社區。許多移民面臨兩個主要的挑戰，那就是缺乏語言表達能力和財務事項的基本知識。

該項目內容是與社會夥伴合作，創建歐洲網路廣泛的相關機構以達成移民的夥伴國，並為移民提供機會，以獲得基本的語言技能和處理該國的財務事宜，加強他們的跨文化學習方面的需求通過分析和定義現有的狀況，根據他們的社群需要和財務事宜有關的語言理解能力，以及現有的良好實踐，向移民提供知識，發展移民融合套件，金融詞彙表和財務信息，這可是有助以他們在陌生局勢的新國家。

每個國家的合作夥伴與來自銀行及其他金融機構，理事會的難民，支持和特定的服務機構的代表進行會見和磋商以便調查和學習他們與不知道當地語言的人，要求或規定在處理金融問題的經驗（開立銀行帳戶，支付的公用事業或稅收等）。稍後收集最有用和有趣的經歷，作為良好做法範例向夥伴提出和放置在專案網站上。專案活動的過程中顯然仍有很多有趣的事情，可收集和提交作為良好做法。

總結會介紹和分析各種專案活動的經驗，從不同的項目，進行中的金融活動或行動，教育或其他形式的機構在立陶宛、波蘭、德國、英國、愛爾蘭、希臘、西班牙、荷蘭、羅馬尼亞、土耳其，都可以幫助移民瞭解和處理不熟悉情況下的一個新國家。

收集良好做法的例子側重於以下領域的活動：

- 教育（課程第教學語言）
- 金融服務
- 家庭支援
- 法律援助
- 各種移民和難民，尋求庇護者的服務

類別/簡要說明	相關鏈接
教育	
一體化課程和其他日常生活中對移民的支援，特別是支援年輕移民完成語言課程之後找到一份工作。	Cjd-Christliches Jugenddorfwerk Deutschlands e. V./ Ravensburg (social, catholic organisation germanwide) www.cjd.de

<p>難民和尋求庇護者年齡介於15至24歲之間，沒有確認居住權，將提供教育和職業培訓，以改善他們的狀況</p>	<p>Euro Trainings Centre in Munic/ Bavaria 歐元培訓中心在Munic/巴伐利亞 www.etcev.de</p>
<p>移民代表在不同領域的課程： 德國文化，語言，醫療系統，法律和其他，提供免費培訓，諮詢和支援他們的社區成員。</p>	<p>Ausländerbeirat München/ Migrants advisory committee in Munic,DE</p>
<p>在羅馬尼亞，移民專案提供互動式課程，學習基本羅馬尼亞，增強移民的諮詢和公民參與。</p>	<p>The Intercultural Institute Timisoara (coordinator) 跨文化研究所蒂米甚瓦拉（協調員） http://www.migrant.ro/index.php</p>
<p>語言教練' 是典型語言課程的' 補充工具 語言教練都是志願者，幫助新移民融入荷蘭社會。</p>	<p>Dutch Council for Refugees (VluchtelingenWerk Nederland), 荷蘭的難民委員會 www.vluchtelingenwerk.nl</p>
<p>跨文化教室 西班牙正式語文的線門戶網站提供語言學習資源</p>	<p>(Intercultural Classroom. UGT Trade Union-Workers of Education Federation) 跨文化課堂。 UGT工會和工人的教育聯合會 http://www.aulainterultural.org/</p>
<p>研討會和外國人的西班牙語課程 工會每年進行研討會給移民，其中包括西班牙語課程。 這項服務還包括勞工和法律問題。 所有的活動都是免費給於參與者。</p>	<p>Unión General de Trabajadores País Valencià – UGT-PV Secretaría de Migraciones y Cooperación (UGT-PV Trade Union. Area of Migrations and Cooperation) http://www.ugt-pv.es/cms/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=77&Itemid=355</p>
<p>財務問題</p>	
<p>工作人員的培訓，以提高與移民的溝通 個人財務問題處理支援（僅適用於德國） 為工作人員提供以英語，俄語和土耳其語的重要財務列表</p>	<p>德國儲蓄銀行協會 The German Savings Banks Association www.geld-und-haushalt.de www.facebook.com/SparRatgeber www.mehr-wissen-mehr-tun.de</p>
<p>錢諮詢和預算服務（MABS）是愛爾蘭唯一免費，保密，獨立和非審判性的服務給予陷入債務，或將陷入債務危機的人民。</p>	<p>Money Advice and Budgeting Service 錢諮詢和預算服務 www.mabs.ie</p>

<p>金錢的生活技能 金錢的生活技能小冊子涵蓋了廣泛的服務範圍，也提供了一個3小時的團體研討會關於處理金錢的最佳方法</p>	<p>National Consumer Agency 全國消費者機構 www.consumerconnect.ie</p>
<p>動畫電影“我們的錢在我們的口袋”關於如何保護你的錢。在提供立陶宛文的語言課程過程中可以使用動畫電影，以提高閱讀技能。此外，它也提供了最常見的欺詐情況。</p>	<p>Lithuanian Consumer Institute 立陶宛消費者協會 http://www.vartotojai.lt/index.php?id=7616 http://www.vartotojai.lt/index.php?id=7680</p>
<p>銀行服務指南，提供不同方式的如何管理您的收入，支出和日常的業務：支票賬戶、國內、常設帳戶、國際和公用事業費</p>	<p>Nordea Bank Finland Plc Lithuania Branch Guide in Lithuanian: 芬蘭北歐聯合銀行PLC立陶宛分公司在立陶宛的指南： http://www.nordea.lt/lt/pages/pk-saskaitos-mokejimai Guide in English: 英語指南 http://www.nordea.lt/en/pages/pk-saskaitos-mokejimai</p>
<p>簡易的銀行步驟 一本小冊子提供資訊和解釋關於如何處理自助銀行。它是非常簡解，以便讓有閱讀荷蘭文問題的人可以很容易理解小冊子的內容。</p>	<p>Rabobank Nederland 荷蘭合作銀行 www.steffie.nl www.mijnabc.nl</p>
<p>Money Box ‘錢框’是一個每週一次的廣播節目，提供財務建議和涵蓋廣泛的議題。該項目還扮演國家監督，佔用個別案件和廣播案件和它的成果</p>	<p>Radio program , UK 廣播節目，英國 http://news.bbc.co.uk/1/hi/programmes/moneybox/default.stm</p>
<p>網上銀行 波蘭語和英語的網上銀行服務： 英語的基本銀行服務指南，指導如何使用英文線上服務，客戶的網上銀行賬戶，每個通告都提供波蘭語和英語。國外客戶可以聯繫銀行的服務台查詢所有事項。</p>	<p>BGŻ (Bank Gospodarki Żywnościowej), Poland http://www.bgz.pl/en/our_offer/your_finances.html</p>
<p>選擇留學於愛爾蘭的人可以從網站獲得資訊和財政的支援</p>	<p>Student Finance 學生資助 www.studentfinance.ie</p>
<p>家庭支援</p>	
<p>預防性的支援和社會包容，社會的能力建設。方案包括一對一工作，輔導，家庭個案工作，多樣化小組活動，假期計劃，個人支援套裝給予兒童和家庭，和結構化的養育方案。</p>	<p>Families in Focus (LB Camden Council Family Service) 家庭焦點（LB坎登委員會家庭服務） www.camden.gov.uk/play</p>

早期的核心團隊包括管理早期的建議和支援團隊，早期介入小組，福利權益，就業和培訓團隊和兒童服務中心。	LB Camden, Surestart (Children's centres) http://www.camden.gov.uk/surestart
法律援助	
法律援助委員會有責任向無法從自己資源中找到此類服務的人提供法律援助和有關的民事法律事宜提供諮詢。 法律援助網站提供資訊和資源予愛爾蘭新移民所需要的服務。	Refugee Legal Service Dublin 難民法律服務都柏林 www.legalaidboard.ie
馬尼亞國家難民委員會為難民和尋求庇護者提供免費的社會援助服務和法律諮詢。	The Romanian National Council for Refugees provides 羅馬尼亞國家難民委員會提供 www.portal-ito.ro
移民/難民，尋求庇護者的各種服務，	
支援在羅馬尼亞的第三國國民 (RTTS) 針對他們的需求提供特定的服務。	Support and specific services for third country nationals in Romania 支持和特定的服務給予羅馬尼亞的第三國國民
羅馬尼亞全國理事會通過其專門的部門為難民提供免費社會援助和法律諮詢服務。	The Romanian National Council for Refugees (CNRR) 羅馬尼亞國家難民委員會 (CNRR) http://www.cnrr.ro
諮詢服務 在Ternopil ska基金會的提供與支援下為俄羅斯，烏克蘭銀行和其他金融機構的提供填寫表格和翻譯/解釋從波蘭文成英文。它可能既用以購買簡單商品或在銀行貸款。此外，Ternopil ska基金會工作人員也經常被要求為新成立的公司提供會計諮詢。	Ternopil ska Foundation, Poland Ternopil ska基金會，波蘭 http://ternopil ska.com
諮詢中心的工作人員提供熱門信息如健康，稅務，教育等問題予進入該國的外國人。工作人員也協助填寫範本，安排所需的文件，引導或陪伴到必要的機構或組織。	Lithuanian Red Cross Society 立陶宛紅十字會 Information in Lithuanian: 在立陶宛的信息 www.redcross.lt/migration Information in English: 英語信息 www.redcross.lt/?page_id=1433&preview=true

結論

向移民提供不同的服務能呈現有效的支持方式是良好做法的實例。在審查良好做法時，我們可以看到提供予移民的語言技巧是備受關注的。重大焦點是放在當地的語言課程，這通常是移民當局，移民支援和紅十字組織，甚至工會（西班牙）舉辦的。不少歐洲專注於提供溝通工具的項目已經或正在實施，讓移民更好地融入一個移民主辦國。

有大批好夥伴國家的銀行以本地語言和英語或於一體的移民語言提供了不同的實施，如何管理收入，開支及日常業務實踐：支票帳戶，國內，國際，公用事業費，並提供重要的金融方面的列表和網上銀行服務。每週一次的廣播節目“儲錢罐”（英國），提供財務建議和覆蓋範圍廣泛的主題。此外，一些國家的銀行舉辦工作人員的培訓活動，以改善與移民包括的溝通。其他服務項目所提供的關懷或難民法律中心包括家庭支援、法律援助和其他服務計劃是其他良好做法。良好的做法包括任何形式的援助，尤其是在處理財務問題和語言開發能力，可以促進部分主辦國人和移民的融合。

關於良好做法的概要將上載專案網站，將呈現合作夥伴和移民語言，讓任何有興趣的人能夠獲取此資訊。